

????, ?????? ????????????? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ? ?????????????????
 ????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????????????? ?
 ??????????, ?????????????? ?? ?? ?????? ????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ????????? ??
 ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ????? 11, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ???????????
 90/434 ?????????? 90/434/??? ?? ??????? ?? 23 ??? 1990 ??????? ????????? ??????? ????????? ??
 ?????????? ??????????, ??????????? ??????? ?????????????, ?????????????????, ??????????????,
 ????????????????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ????????????? ?? ??????????
 ?????????? ??????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????? ????????????? ?? ?????? ??????????? ??????????,
 ?????? ? ????????????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ?? ????????????????? ??? ?????????, ?????????? ?

?????????? ?? ??????????? ?? ????????? 90/434, ????? ?? ?? ??????? ?????
????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????.

(?. ????? 20, 21 ? 23)

2. ??? 11, ??????? 1, ????? ?) ?? ????????? 90/434 ?????? ?????? ?????? ??
?????? ???????, ????????? ?????? ?????????, ?????????????, ??????????????? ??
????? ? ??????? ?? ????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ??????? ??????,
????? ?? ?? ?????? ? ?????, ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????? ????? ?????????????????, ?? ?? ?????? ?? ????????? ?? ?????? ??????????
????????? ?? ????????? ??????? ??????, ?? ????????? ??????? ????????? ??????? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ? ?
????????????? ???????, ??? ?? ?????????????? ??????????, ?? ??? ?????? ?? ?
????????????? ?? „?????? ?????????? ?????????????“ ?? ?????? ?? ??? ??????????, ?????
?? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ??????
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??????????????,
????????????????? ?????, ?? ????? ?????? ?? ?? ?????????, ??? ? ?????? ?? ??? ??? ?
????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ?????? ?? ??? ??????????

? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????, ?????????? ?? ? ???
11, ??????? 1, ????? ?) ?? ????????? 90/434, ?????? ?? ?????? ?????????? ???
????????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ????????? ??
????????????????? ? ?????????????????, ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ??, ?? ??? ??
????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????
????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????, ?????????????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ? ?????????????? ??????, ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ??????
?? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ????????? ?
????????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????? ?????????????.

????? ??? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????? ???????, ?????????????? ??????
????????? ??????????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????, ?
??-????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ? ???
11, ??????? 1, ????? ?) ?? ????????? 90/434, ?? ?????? ??, ?????? ?? ?????? ? ??????????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?
?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ??
????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????? ??????? ??
????????? ?? ??????

(?. ????? 46, 47, 49 ? 52 ? ????????????)

???????? ?? ??? (???? ??????)

10 ??????? 2011 ??????(*)

„?????????? ?? ????????????????? — ????????? 90/434/??? — ??? ???? ?? ?????? ?????????, ????????? ?????? ?????????, ?????????????, ??????????????? ?? ?????? ? ????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????? ??????? — ??? 11, ????????? 1, ????? ?) — ?????? ?????????? ????????????? — ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? ???????????, ?????????? ? ????????? — ???????“

?? ??? C?126/10

? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? Supremo Tribunal Administrativo (?????????) ? ?? ? 3 ????????? 2010 ?, ????????? ? ??? ? 10 ??? 2010 ?, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ???

Foggia — Sociedade Gestora de Participações Sociais SA

?????

Secretário de Estado dos Assuntos Fiscais,

? ?????????????? ??:

Ministério Público,

????? (???? ??????),

???????? ?? ??: ??? M. Safjan, ?????????????? ?? ??????, ??? J.-J. Kasel (?????????) ? ??? M. Berger, ?????,

?????????? ?????????: ??? J. Mazák,

?????????: ??? M. Ferreira, ?????? ???????????????,

???????? ??????????? ? ?????????? ??? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 14 ??? 2011 ?,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? Foggia — Sociedade Gestora de Participações Sociais SA, ?? ??? F. Castro Silva, advogado,

— ?? ????????????????? ?????????????, ?? ??? L. Inez Fernandes ? ??? J. Menezes Leitão, ? ??????????? ?? ???????????????,

— ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? M. Muñoz Pérez, ? ??????????? ?? ???????????????,

— ?? ????????????????? ?????????????, ?? ??? C. Wissels ? ??? M. de Ree, ? ??????????? ?? ???????????????,

— ?? ????????????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? F. Penlington, ? ??????????? ?? ???????????????,

– ?? ????????????? ????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? M. Afonso, ? ?????????? ??
????????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ????????????? ?? ????????????? ???????, ??????? ?? ?????
???????????? ?? ????????????? ?? ?????????????,

???????????? ????????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??? 11, ????????? 1, ?????
) ?? ??????????? 90/434/??? ?? ??????? ?? 23 ??? 1990 ??????? ????????? ??????? ????????? ??
???????? ?????????, ??????????? ??????? ?????????????, ???????????????, ???????????????,
???????????????????? ?? ??????? ? ??????????? ?? ??????? ?? ????????????? ?? ??????????? ?? ??????????
???????? ??????? (?? L 255, ??? 1; ??????????? ????????? ?? ????????????? ?????, 2007 ?, ????? 9,
??? 1, ??? 92).

2 ?????????????? ? ??????????? ? ????????? ?? ??????? ??? Foggia — Sociedade
Gestora de Participações Sociais SA (?????????? ??-???????? „Foggia — SGPS“) ? Secretário de
Estado dos Assuntos Fiscais (?????????? ??????????? ?? ????????????? ?????????, ????????? ??-????????
„Secretário de Estado“) ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ????????? ??????????????? ??
???????? ????????? ????????????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ??????????????, ????????????????? ??
? ????? ??????.

???????? ???????

?????????? ?? ???????

3 ?????????? ??????o ??????????????? ?? ??????????? 90/434 „[...] e ?????????????? ??????????
???????? ?? ??? ??????????????? ?? ????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????? ? ?????????,
???????? ?????????????, ???????????????, ??????????????????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ??????? ?? ??
??? [????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????]“.

4 ??? 6, ??????? ?? ??????? ? ??? II ?? ??????????? 90/434, ??????????? ?? ???????????,
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ? ??????????? ?? ??????, ?????????????:

„????????????, ????????????? ??????????, ??????????? ? ??? 1, ?? ??? ????????????? ?????? ?????????????
?? ????????????? ??????? ?? ????????????????????? ?????????????, ?? ?? ????????????? ?????????????????,
?????????????????? ?? ??????????????? ????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ????????????????????? ?????????????,
?????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ???, ????????????? ??????? ????????????? ??????????? ?? ?????
?????????????, ??????? ?? ?? ?????????? ??????????????? ?? ??????? ????????? ?? ????????????????? ?????????????
?????????? ?? ????????????????? ?????????????, ??????????? ?? ?? ?????? ?????????????“.

5 ??? 11, ??????????? 1 ?? ????????????? 90/434, ??????? ?? ????????? ? ??? ? ?? ???????,
?????????????? „????? ?????????????“?, ??????:

„?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ????????????? ??????????????????? ??
?????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ??????? II, III ? IV ? ??????????,
???????? ?????? ?????, ?? ?????????????, ???????????????, ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
??????“.

a) ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ? [?????????????????????? ?? ??????????
?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????]; ???????, ?? ??????? ?? ???????????????, ?????????????? ? ????? 1, ??

? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????, ???? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????????, ???? ??
????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ????? ????
? [????????????????? ?? ????????? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????];

[...]“.

????????????? ??????? ???????

6 ?????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????????? (Código do Imposto sobre o
Rendimento das Pessoas Colectivas) (????????? ??-????????? „CIRC“), ? ?????????????? ?? ???
????????? ??????????????? ??????????, ?????????? ??? 67, ?????????? ? ?????????????????? ??
????????????? ???????, ?????????????? 6, 7 ? 10 ?? ?????? ?????????????? ??????????;

„6. ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 68 ? 70 [?? CIRC], ? ???????, ?????????? ???
????????????? ? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? — ??????? ?? ???????????????
????, ?????????? „????????????“ ??? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? 90/434 ??????.

7. ?????????????? ? ??????????? ??????????? ??????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?
????????????? 1—3, ? ?????? ??????????;

a) ??????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????????,
?????? ?? ?????????? ? IRC, ??? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??
?????????? ??? ?????????????? ??????;

b) ???? ?? ??????? ??????????? ?? ?????? ????????? — ??????? ?? ??????????????? ?????, ??????
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ???? 3 ?? ?????????????? 90/434 ??????;

[...]

10. ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ???????, ???? ?????????, ??????? ?
?????, ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??
????????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??-
????????????? ? ???????, ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???????
??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?? ?????? ???????????
?? ?????????? ?????????????? ???????????????, ???? ?????????????????????? ??? ??????????????????? ??
?????????????? ?? ???????????????, ?????????????? ? ???, ? ?????? ??????? ?????????????? ?? ???????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????“.

7 ???? 69, ?????????????? 1 ? 2 ?? CIRC ?????????????? ??????????;

„1. ??????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?? ??????????????????? ?????????????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ? ???? 47, ?????????? 1 ???? , ?????? ???? ?? ?????????????? ???????,
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
?????? ???? ?? ???????, ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????.

2. ?????????????????? ?? ??????? ???? ??? ???? ??????????, ?? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ???????????????, ???? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??
?????????????? ?? ?????????????????? ???????????, ? ?? ?? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ???????- ??? ?????????????????? ??????????????? ??
?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ???? ?? ??????????

???????????? ? ????????????? ?????? ????? ? ?????????????, ???? ? ? ????????????????? ????
?????? ?? ?? ????????????? ?????? ????????????? ??? ??????? ??????????.”

??????? ?? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ????????

8 ????????????? ?????????? ?? ??????? ?? 29 ?????????? 2003 ?. Foggia — SGPS,
???????????? ?? ????????????????? ?????? ? ????????? ?? ????????? ? ????????? ?? ????????????? ??
???????????????? ??????, ??????????? ??? ?????? ???????????, ?????? ?? ??????????? ? ???????????????
?? ??????????????? ?????? ? ??????????????? ??? ?????? ? ??? ????.

9 ? ?????, ?????????? ? Secretário de Estado ?? 28 ????????? 2003 ?, Foggia — SGPS ????
? ??????????????? ? ???? 69, ????????? 1 ?? CIRC ????????????? ?? ?????? ?? ????????????????? ??
???????????? ?????????? ????????????????? ??? ??? ??????????? ????????? ??????? ?? ?????????
???????????? ?? ??????????? ??????? 1997—2002 ???????????????.

10 Secretário de Estado ????????? ????? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????, ??
? ????????? ?? 6 ????????? 2004 ?. ????????? ??????????????????? ?? ??????????? ??????? ??
Riguadiana — SGPS SA (????????? ??-???????? „Riguadiana“), ? ?????? ?? Foggia — SGPS
????? ?????????? ????????????????? ????????? ?? ??????????? ?? ? ????

11 ? ??? ???? ?????????? ?????????? ?? Secretário de Estado ???????????????, ?? ?? ?????????????????
??????? Riguadiana ? ????????????? ?? ????????????? ??????????? ?? ??????? ?????????, ?? ??
?????????? ?? ? ?????? ????????? ?? ??????????? ?? ? ?? ? ??????????????? ???? ? ?????? ??????
?????? ???? ????????????? ?? ????????????? ??????? ?? ???? ????????????? ? ??????? ?? ?????? 2
????????? ???? , ?????????? ? ????????????? ??????????????? ?? 2002 ?, ? ??????. ?????
???????????????????? ?? Riguadiana ?? ??????????????? ?? ????????? ??????????? ?? ???? ??
?????????????? ?? ????????? ????????????????????? ? ??????????????? ???????, ??????? Secretário de
Estado ?? ???? ?? ?? ??????, ?? ???? ????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????
????????? ?? ????????? ? ?? ????????????????? ????????? ?? Foggia — SGPS.

12 ?? 24 ??????? 2005 ?. Foggia — SGPS ??????? ????????????? ????????????????????? ?????? ??
Tribunal Central Administrativo Sul ?? ??????? ?? ??????????????? ????????? ?? ?????? ? ??
?????????????? ?? ????????????????????? ???, ?????? ?? ????????????? ??????????????????? ?? ?????????????
????????? ???????, ?????? ?????? ? ??????????????? ?? ??????????????? ???????????????.

13 ?? 3 ?????????? 2008 ?. Foggia — SGPS ??????? ?????? ?? Supremo Tribunal
Administrativo, ??????????????? ?? ??????????? ?????????????.

14 ? ???? ?? ????????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ???????, ?? ????????????? ??
„????????? ????????????? ??????????????“ ????????????????? ???? ?? ?????? ????????????????? ?????????,
?????????????? ? ???? 69, ?????????? 2 ?? CIRC, ? ?? ? ?????????? ?? ????????????????????? ?????????????
?? Secretário de Estado ? ?? ????????? ???? ???? ????????? ? ?????????? ??????????????
???????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ????????????????????? ?? ??????????????? ?? Secretário de
Estado ?????????? ??????????? „????????? ????????????? ??????????????“ , ???? ?? ??? ?????????? ???????
?????????, ????????????? ?? ? ???? 11, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? 90/434.

15 ??? ???? ?????????? Supremo Tribunal Administrativo ??????? ?? ???? ????????????????????? ?
?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?????????????????? ??????????

„1) ?????? ?? ??????????????? ? ?????????? ?? ???? 11, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????
90/434/??? ?? 23 ??? 1990 ??????, ? ??-???????????? ?????? ? ??????????????????? ?? ?????????????
„????????? ????????????? ??????????????“ ? ?? ????????????? „?????????????????????????? ?? ?????????????????
?? ??????????????“ ?? ?????????????, ??????????? ? ???????, ?????? ????????? ? ??????????????? ???? ??

2) "????? ?? ?? ?? ????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ????????? ????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????, ????????????? ????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ????????? ?? ? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ? ?????????????? ????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ????????????? ?????????".

???????? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????

16 ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? ??????, ??? ?? ??? ?? ??????, ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????, ? ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????.

17 ?? ?????? ?????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ????????? ? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????? 90/434 ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ??????, ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????.

18 ? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ??? 267, ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??-????????? ????????? „????????????? ?? [?]????????[?]“, ?????? ? ????????? „????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? [...] ?? ??????".

19 ?????????? ? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ????????? ? ?????? ?????????????? ?????????.

20 ??? ?? ?? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ?????????????? ?????, ??????, ?? ? ?????????????????? ? ??? 67 ?? CIRC ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ? ??? 11, ????????? 1, ??????) ?? ?????????? 90/434 ??????, ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?? ????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????.

21 ?????? ?????????????? ?? ???, ? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????, ? ?? ??-????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? (??, ?????? ?? 17 ??? 1997 ?. ?? ??? Leur-Bloem, C?28/95, Recueil, ??p. I?4161, ?????? 32 ? ?????? ?? 15 ?????? 2002 ?. ?? ??? Andersen og Jensen, C?43/00, Recueil, ??p. I?379, ?????? 18 ? ?????????? ?? 20 ??? 2010 ?, ?? ??? Modehuis A. Zwijnenburg, C?352/08, ??? ??? ?????????????????? ? ?????????, ?????? 33).

22 ?????? ?? ?? ??????, ?? ???? ?????????????? ??? ???? ?? ???????? ?????? ?????? ??
???? ?????????????? ??? ???????? ?? ?????, ?????????? ?????????????????? ?? ???? ? ?????????????
?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ?????? (????????? ??
???? Leur-Bloem, ?????????? ??-????, ?????? 33 ? ?????????? ?? ???? Modehuis A. Zwijnenburg,
????????? ??-????, ?????? 34).

23 ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? Supremo
Tribunal Administrativo ??????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
90/434, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????.

24 ?? ?????? ?????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ??????????????????
????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ????
11, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 90/434, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ???? 67,
????????????? 10 ?? CIRC, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ??
???? 69, ?????????? 2 ?? ?????? ??????, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ???? 6
?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????.

25 ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???? , ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ???? 267
????? ?????????????????????? ?????? ???? ? ?????????????????? ?????????????, ???? ?????????????????? ???,
????? ? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
?????????, ???? ?? ?????????, ?????????? ?????????????????? ?? ??????, ???? ? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????, ?? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????????? ??, ???? ? ??????????????????????
?? ?????????????, ???? ? ?????????? ?? ???? . ?????????????????, ???? ???? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ???? ? ? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????????
(?? . ??-????????????? ?????????? ?? ???? Leur-Bloem, ?????????? ??-????, ?????? 24, ?????????? ?? 22
????????????? 2008 ?., ?? ???? Les Vergers du Vieux Tauves, C?48/07, ?????????, ??? . I?10627,
????? 16 ? ?????????? ?? 8 ?????????????? 2011 ?., ?? ???? Paint Graphos ? ??., C?78/08—C?80/08,
??? ??? ?????????????????????? ? ??????????, ?????? 30).

26 ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ???? , ??
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? . ?????? ???? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ???? ???? ? ??????
?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????? ?????? ?
????????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????????
? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ? ?????? ??????, ?? ?? ???? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
(?? . ?????????? ?? 7 ??? 2007 ? . ?? ???? Van der Weerd ? ??., C?222/05—C?225/05, ?????????, ??? . I?4233, ?????? 22, ?????????? ?? ???? Les Vergers du Vieux Tauves, ?????????? ??-????, ?????? 17 ? ?????????? ?? ???? Paint Graphos ? ??., ?????????? ??-????, ?????? 31).

27 ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ???? ?????????????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ??
????????????? 90/434 ???? ?????????? ?????? ? ?????????????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????????????????, ???? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????, ??? ???? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????,
????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? Secretário de Estado ???? ??????????
????????????? „????????? ?????????????? ??????????????“ ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ? ???? 11,
????????????? 1, ?????? ?) ?? ???? ?????????????.

28 ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????,
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????

29 ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????
????????????? ?????? ?????????, ?????????? ?????, ????? ? ?????? ?? ??????????????
????????? ??? 267 ??? ?????? ?? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????, ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????, ??? ?? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????, ????? ?? ?
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ?
????????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 15 ?????????? 1993 ?. ?? ??? Hünernmund ? ??.,
C?292/92, Recueil, ???, I?6787, ????? 8, ????? ? ?????????? ?? 6 ??? 2007 ?. ?? ??? Placanica
? ??., C?338/04, C?359/04 ? C?360/04, ??????, ???, I?1891, ????? 36).

30 ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??? ?????? ??
????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????
?? ?? ?????????? ??? ????? 11, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 90/434 ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ??
????? ?? ?????????????? ?? „????????? ?????????? ?????????????“ ?? ?????????? ?? ???
?????????????, ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????,
????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ??????

?? ?????????????????? ????????

31 ???-????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? 90/434 ???
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????, ??????????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ??
?????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????, ?????????????????? ??? ?????
????????? ?????????? (??, ?????????? ?? ??? Leur-Bloem, ?????????? ??-????, ????? 36 ? ?????????
?? 5 ??? 2007 ?, ?? ??? Kofoed, C?321/05, ??????, ???, I?5795, ????? 30).

32 ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ? ??? 11, ????????? 1 ?? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??
????????? (????????? ?? ??? Modehuis A. Zwijnenburg, ?????????? ??-????, ????? 42).

33 ??-????????????? ?????????? ??? 11, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 90/434 ??????????
????????? ?????? ?? ?????????????? ? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???
?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??,
????????? ??-????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?? ?????????? ?
???? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????. ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????????,
?? ??????, ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????
?????????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? (??, ? ???
????????? ?????????? ?? ??? Leur-Bloem, ?????????? ??-????, ????? 38 ? 39, ????? ? ?????????? ??
??? Kofoed, ?????????? ??-????, ????? 37).

34 ?? ?? ?????? ?? ?????????? „????????? ?????????? ?????????????“ ?? ?????????? ??
????????????? ??? 11, ????????? 1, ????? ?), ?????? ??? ? ??? ?????????????? ?? ??????, ?? ??
????????????????????? ? ?????? ?? ??? ???, ????? ? ?? ??? ?? ?????????????? 90/434 ??? ?????,
????????, ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????

?????????. ???????????? ?????? ?? ??????? ????? ?????? ?? ?????, ????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ??, ?? ??? ?? ?????????????? ?????? ??????????
????????????? ?? ??????? ?? ??? ???????????? (??????? ?? ??? Leur-Bloem, ????????? ??-
????, ????? 47).

35 ?????????????? ??????? ???????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????, ?????????????? ?? ?? ??????? ?????, ??? ????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ??
????????? ?????????, ??? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????? ??????.

36 ????????? ? ?????????????? ? ??? 11, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 90/434
????????????????, ?? ?????????? ?? ??????? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ??????? ??????????
????????????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ???
?? ?????????? ? ??? ? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????.

37 ?? ?????????????? ?? ??? ??????, ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??
????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????, ? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????. ?????????? ?????????????? ??
????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ???????
?????????????, ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??
??????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????
??? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? 90/434 ??? (????????
?? ??? arrêt Leur-Bloem, ?????????? ??-????, ????? 41 ? 44).

38 ?????? ? ??????? ?? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????, 2.2. ?????????????????????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ??????????????, ?? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ? ?
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????,
????? ??? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ???.

39 ?? ??? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?? ?? ??????????
?????????.

40 ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????
????????????, ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
?? ?????????? ?????????? ??????????????.

41 ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????
????????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ??? 6 ??
???????????? 90/434 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????, ??????????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????????
?????.

42 ?? ?????? ?? ??? ?????????????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ??????
???????? ? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ??? ??????????, ??? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????
????????????? ??????????????.

43 ????, ??????????? ?? ?? ?????????????? ? ????? 11, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????
90/434 ??????? „????????????????“ ? „????????????????“, ????????????? ?????????? ??
?????? ??????? ??? ? ?????????????? ?????? ? ????????? ?? ?????????????? ??????? ?
???????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ????????????? ??????? ?? ???????
?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ??????????
????????????? ?? ????????? ?? ?????????.

44 ?? ?? ?? ?????????? ?? ????? ??????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ????? 11, ????????? 1,
????? ?) ?? ?????????? 90/434, ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
???? ?????????? ??????? ???????, ?????? ?? ?? ??????? ?????????, ??? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ? ?????? ??, ?????? ? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?? ?????? (???????? ??
???? Modehuis A. Zwijnenburg, ????????? ??-????, ????? 46).

45 ?? ?????? ?? ?????????? ????? 11, ????????? 1, ????? ?), ? ??-?????????? ?? ??????
„???? ?????????????????? ?? ?????????????????“, ??????, ?? ????? ????????????? ??????
????????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ? ?? ?? ?????? ?? ??????
????????????? ? ?????????????? ? ????? ?????????? ?????????.

46 ?????????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ? ????? 47 ? ??????? ?? ???? Leur-Bloem,
????????? ??-????, ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ??????
????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ? ??????
?????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????????????, ?????? ? ?????????? ??? ???? ?????? ???,
?? ????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ???? ?????????????.

47 ????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???????, ?????? ?? ??????
?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????, ?????????????? ??????????? ??
????????? ?????????????????????? ? ?????????????? ???????, ?? ?? ??????? ?????????? ??????????????
?? ?????? ? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ??????????
?????????????????, ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????,
? ?????? ??????? ?? 2 ??????? ????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ?????? ?????????????????.

48 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ????
????????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????????.

49 ????????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ???????, ?????????????????? ???????
????????????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??????, ?
??-????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ?? ? ????
11, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 90/434, ?? ?????????? ?????? ??, ?????? ?? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ??
????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????.

50 ????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 11, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????
90/434 ?????????? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ???, ?? ?? ?????????
????????????????, ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????

*???? ?? ??????????????: ????????????